

Tabortüzenel - Chant Du Soir Hongrois

Layos Bardos (1899 - 1986)

SOP $\text{♩} = 90$

Szel - lő zúg tá-vol, Al-szik a tá bor, Al-szik a tá bor, Csak a tüz lán-gol.
Comm' un mur mu re loin sur la plai ne Souf fle le vent ve nant des mon ta gnes

ALT

Szel - lő zúg tá-vol, Al-szik a tá bor, Al-szik a tá bor, Csak a tüz lán-gol.
Comm' un mur mu re loin sur la plai ne Souf fle le vent ve nant des mon ta gnes

TEN

Szel - lő zúg tá-vol, Al-szik a tá bor, Al-szik a tá bor, Csak a tüz lán-gol.
Comm' un mur mu re loin sur la plai ne Souf fle le vent ve nant des mon ta gnes

BAS

Szel - lő - zúg
Comm' un mur mure

Al szik a ta
Sou ffle le vent

bor
-

(5)

Rakd meg, rakd meg, Jó paj-tá-som azt a tü-zet, Is - ten tud - ja, mi - kor lá-tunk
Mais au près du feu qui vei lle rou ge brai se Tous se re pose dans le rê ve

Rakd meg, rakd meg, Paj - tás azt a tü-zet, Is - ten tud - ja, mi - kor lá-tunk
Mais au près du feu veill' rou ge brai se Tous se re pose dans le rê ve

Rakd meg, rakd meg, Jó paj-tá-som azt a tü-zet, Is - ten tud - ja, mi - kor lá-tunk
Mais au près du feu qui vei lle rou ge brai se Tous se re pose dans le rê ve

Rakd meg, près paj - tás azt a tü-zet, mi - kor lá - tank
Mais feu veill' rou ge brai se Dans le rê ve

(8)

me-gint ily - et. Szel lő zú-gás-nak fá-rad a hang-ja, Kis fa-lucs - ká - nak
 dans le cal me Lors que le vent s'a pai se vers l'au be Tin te la cloch' aux

me-gint ily - et. Szel lő zú-gás-nak fá-rad a hang-ja, Kis fa-lucs - ká - nak
 dans le cal me Lors que le vent s'a pai se vers l'au be Tin te la cloch' aux

me-gint ily - et. Bim Bam Bim Bam Bim Bam
 dans le cal me Bim Bam Bim Bam Bim Bam

Bim Bam

(12)

szól a ha-rang-ja. Hall-ga, hallg - a, szól a ha-rang: bim, bam, bim, bam
 toits du vi lla ge Et long temps en co re so nne bim bam bim bam

szól a ha-rang-ja. Hall-ga, hallg - a, szól - lal a: bim, bam, bim, bam
 toits du vi lla ge Et long temps en cor' so nne bim bam bim bam

Bim Bam Hall-ga, hallg - a, szól a ha-rang: bim, bam, bim, bam, bim, bam
 Bim Bam Et long temps en co re so nne bim bam bim bam

Bim Bam Bom Bim Bam Bom

15

Lel-künk mél-yén kél rá vissz-hang bim, bam, bim, bam,
Sa chan son au coeur de l'ho mme bim bam bim bam

Lel-künk mél-yén kél rá vissz-hang: bim, bam, bim, bam,
Sa chan son au coeur de l'ho mme bim bam bim bam

Lel-künk mél-yén kél rá vissz-hang: bim, bam, bim, bam,
Sa chan son au coeur de l'ho mme bim bam bim bam

Bim Bam Bim Bom Bim Bam Bom Bim
Bim Bam Bim Bom Bim Bam Bom Bim

18

The musical score consists of four staves. The top three staves are in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Each staff has a key signature of one flat. The first two staves have a common time signature, while the third and fourth staves have a waltz time signature indicated by a '3' over a '4'. The lyrics are: 'bim, bam, bim, bam' followed by a melodic line with a bracket; 'bim, bam, bom.' followed by another melodic line with a bracket; 'bim, bam, bim, bam' followed by a melodic line with a bracket; and 'bim, bam, bom.' followed by another melodic line with a bracket. The bass staff provides harmonic support with sustained notes and a rhythmic pattern.

bim, bam, bim, bam
bim, bam, bom.
bim, bam, bim, bam
bim, bam, bom.
bim, bam, bim, bam
bim, bam, bom.
Bam, Bim Bom Bim,
Bam, Bim Bom Bim,
Bam, Bim, Bam, Bom
Bam, Bim, Bam, Bom